South Slavic Languages in the Digital Environment – JuDig
October 26–28, 2026, Belgrade, Serbia
CONFERENCE PROGRAMME

Јужнословенски језици у дигиталном окружењу – ЈуДиг
26–28. октобар 2026, Београд, Србија
ПРОГРАМ КОНФЕРЕНЦИЈЕ

	Sunday, October 25th	
10.00–11.45	Workshop: CLASSLA-express 3.0 workshops on using CLARIN.SI resources in Spoken and web corpora in the analysis of language variation Tanja Samardžić and Kristina Ilić, (Part 1, Room 151)	
11.30–12.00	*Coffee break*	
12.15–14.00	Workshop: CLASSLA-express 3.0 workshops on using CLARIN.SI resources in Spoken and web corpora in the analysis of language variation (Part 2, Room 151)	
	Monday, October 26th	
08.30–09.00	***Registration***	
09.00–10.00	**OPENING CEREMONY AND SPONSOR INTRODUCTION AND PRESENTATION** **Room 167 (1st floor)**	
10.00–11.00	**Invited talk: Prof. Dr Tiago Timponi Torrent** Curation is also something you need: on the role of Language Resources in AI **Room 167 (1st floor)**	
11.00–11.30	*Coffee break*	
11.30–13.30	**Language resources and tools for South Slavic languages** Chair: Petya Osenova, Room 167 (1st floor)	**Digital corpora of South Slavic languages** Chair: Marko Simonović, Room 101 (Library)
11.30–11.50	**Marina Bagi, Aleksandra Marković, Ely Matos** – A FrameNet Analysis of Serbian Verbs Kidati and Cepati: Frames vs. Traditional Word Sense Disambiguation (en)	**Jelena Andonovski, Aleksandra Trtovac** – Imenice i kolokacije pridev–imenica u srpskom delu paralelnog korpusa časopisa Infoteka: tekstometrijski pristup (sr)
11.50–12.10	**Benedikt Perak, Dragana Špica** – AI4LANG – Integrating Artificial Intelligence for the Digital Transformation of Language Teaching (en)	**Jovana Bazić** – Korpus javnog diskursa u italijanskom i srpskom jeziku: struktura, metodologija i istraživački potencijal (sr)
12.10–12.30	**Milica Dinić Marinković, Cvetana Krstev, Aleksandra Marković, Ranka Stanković** – Repozitorijum simila savremenog srpskog jezika – izgradnja i evaluacija mašinski potpomognute anotacije (sr)	**Nevena Ceković** – ItalSerb govorni korpus L2 italijanskog i uporedni subkorpus L1 srpskog (sr)
12.30–12.50	*Coffee break*	
12.50–13.10	**Ranka Stanković, Mihailo Škorić, Rada Stijović** – Rečnik savremenog srpskog jezika: od digitalne leksikografske baze do otvorene jezičke infrastrukture (sr)	**Jaka Čibej, Simon Krek, Carole Tiberius, Irina Lobzhanidze, Verginica Mititelu, Jelena Kallas, Kertu Saul, Kadri Muischnek, Karoliina Jõgi, Ranka Stanković, Cvetana Krstev, Milica Ikonić Nešić, Aleksandra Markovic, Ana Ostroški Anić, Bartłomiej Alberski, Vladimir Cvetkoski, Voula Giouli, Rusudan Makhachashvili, Olha Kanishcheva** – ELEXIS-WSD 2.0: Expanding the Lexicon–Corpus Interface with New Languages and Annotation Layers (en)
13.10–13.30	**Saša Petalinkar, Nikola Vulović** – A Reproducible Codex Skill Workflow for Serbian Word Sense Disambiguation with Serbian WordNet (en)	**Mihailo Škorić, Cosimo Palma** – Wiki Dumps to Training Corpora: South Slavic Case (en)
13.30–15.00	*Lunch break*	
15.00–16.00	Corpus-based linguistic analysis Chair: Benedikt Perak, Room 167 (1st floor)	Workshop Building Enriched Frame-Based Resources: The FrameNet Brasil Framework by Tiago Timponi Torrent (UFJF | Linguística – FrameNet Brasil) Ely Matos (Universidade Federal de Juiz de Fora) and Marcelo Viridiano (National Institute for Science and Technology on Responsible AI for Computational Linguistics and Information Treatment and Dissemination) (Part 1, Room 151)
15.00–15.20	**Olja Perišić** – Momo Kapor u digitalnom okruženju: Književno prevođenje i ChatGPT (sr)	
15.20–15.40	**Anđela Babić, Marko Simonović, Predrag Kovacević** – Deverbal Nominalisations in the Timok Speech: A Preliminary Corpus Study (en)	
15.40–16.00	**Marijana Đukić, Slobodan Novokmet** – Poredbeni frazeologizmi sa komponentom pas: korpusno zasnovana analiza (sr)	
16.00–16.20	*Coffee break*	
16.20–18.00	Language resources and tools for South Slavic languages Chair: Dragana Špica, Room 167 (1st floor)	Workshop Building Enriched Frame-Based Resources: The FrameNet Brasil Framework (Part 2, Room 151)
16.20–16.40	**Danka Jokić, Srđan Šućur, Jelena Marković** *ADMIRE 2 Serbian: Изградња српског мултимодалног скупа идиома* (sr)	
16.40–17.00	**Mihailo Škorić, Nikola Janković, Tanja Samardžić** – Comparative Intrinsic Evaluation of LLM Tokenizers on Serbian Text (en)	
17.00–17.20	**Milica Jevtić, Tamara Vučenović, Miloš Stojanović** – From Literary Memory to Platformed Culture: South Slavic Diaspora Identity and Algorithmic Marginalization in Canadian Multicultural Literature (en)	
17.20–17.40	**Snežana Petrović, Vladimir Polomac, Ana Španović, Jovana Todorić, Matija Nešović, Lenka Bajčetić –** Korisnički interfejs za unos onomastičkih podataka: iskustva, izazovi i unapređenje modela (sr)	
17.40–18.00	**Veljko Miljanić, Jovan Turanjanin, Mihailo Škorić** – Merenje kvaliteta automatskog preslovljavanja latinice na ćirilicu (sr)	
18.00–19.00	**WELCOME RECEPTION, Room 101 (1st floor)**	

Tuesday, October 27th		
09.30–10.30	**Invited talk: Prof. Dr Petya Osenova** PressMint: Towards Interoperable Corpora of Historical Newspapers Room 167 (1st floor)	
10.30–11.50	Digital corpora of South Slavic languages (historical and multimodal) Chair: Katerina Zdravkova, Room 167 (1st floor)	Workshop TESLA: From Text to Knowledge Graphs Named Entity Recognition and Linking to Wikidata, Relation Extraction, and Knowledge Graph Construction for Serbian by: Ranka Stanković and Milica Ikonić Nešić (Part 1, Room 151)
10.30–10.50	**Predrag Kovačević, Marko Simonović, Marija Đokić Petrović** – Hypothesis-Driven Corpus Querying at Scale: A Method and Its Application to -nje Nominalizations in BCMS (en)	
10.50–11.10	**Maarten Janssen, Anna Jouravel, Piroska Lendvai** – Combining Scholarly Edition and NLP: Historical Multilingual Parallel Text Collections on TEITOK (en)	
11.10–11.30	**Jelena Lazarević, Ranka Stanković, Olivera Kitanović** – Named Entity Recognition and Relation Extraction in Serbian Football Text	
11.30–11.50	**Jovana Rađenović, Biljana Rujević, Aleksandra Tomašević, Olivera Kitanović** – Od (slike) teksta ka grafu znanja: digitalizacija i semantičko obogaćivanje enciklopedije Sveznanje (sr)	
11.50–12.10	*Coffee break*	
12.10–13.30	**Digital humanities** Chair: Svetla Koeva, Room 167 (1st floor)	Workshop TESLA: From Text to Knowledge Graphs Named Entity Recognition and Linking to Wikidata, Relation Extraction, and Knowledge Graph Construction for Serbian (Part 2, Room 151)
12.10–12.30	**Jana Kuzmanova, Sonja Gievska, Katerina Zdravkova** – Exploring In-Context Learning for LLM Machine Translation for Macedonian (en)	
12.30–12.50	**Dragana Kunčer** – Translation direction in the Gesta Regum Sclavorum: Quantitative and qualitative approach (en)	
12.50–13.10	**Đurđa Perović** – Sistemi za odgovaranje na pitanja u javnim pozivima za finansiranje naučnoistraživačkih projekata: tekstometrijska i NLP analiza institucionalnog diskursa (sr)	
13.10–13.30	**Irena Srdanović, Benedikt Perak, Dragana Špica** – Croatian Tour-Guiding Corpus for AI-Augmented Japanese Language and Culture Learning (en)	
13.30–15.00	*Lunch break*	
15.00–16.00	**Sentiment Analysis & Text Mining** Chair: Milica Dinić Marinković, Room 167 (1st floor)	**AI, language models and processing of South Slavic languages** Chair: Aleksandra Marković, Room 101 (Library)
15.00–15.20	**Miloš Košprdić, Isidora Dekić, Tijana Radović** – Towards Fine-Grained Annotation of Directed Hate and Abusive Speech in Serbian (en)	**Svetla Peneva Koeva** – Modelling Expression of Eventuality Types in Bulgarian with Large Language Models: Challenges and Opportunities (en)
15.20–15.40	**Milena Šošić, Ranka Stanković** – Hierarchical Recognition of Moral Foundations in Serbian Literary Corpus SrpELTeC (en)	**Katerina Zdravkova** – Linguistic Annotation of South Slavic Languages with Large Language Models (en)
15.40–16.00	**Ranka Stanković, Milena Šošić** – Lexicon-Based Exploration of Emotion Dynamics in TEI Novels: Case Study on SrpELTeC Corpus (en)	**Anđelka Zečević, Jovana Rađenović, Milica Gašić, Songbo Hu, Ranka Stanković, Mihailo Škorić** – srWOZ: Towards Task-Oriented Dialog Modelling in Serbian (en)
16.00–16.20	*Coffee break*	
16.20-18.00	Panel: AI4LANG — Integrating AI for the Digital Transformation of Language Teaching: Benedikt Perak (University of Rijeka, Project Coordinator); Damir Medved (Syntagent); Dragana Špica (Juraj Dobrila University of Pula); Ranka Stanković (JeRTeh) Room 167 (1st floor)	
19:30	*Conference dinner, Restoran Vuk, Vuka Kardžića 12 http://restoranvuk.rs*	

Wednesday, October 28th		
9.30–10.30	**Invited talk: Prof. Dr Francesca Frontini** CLARIN and the Emerging European Ecosystem for Language Data and Technologies: The Italian Perspective Room 167 (1st floor)	
10.30–11.50	**Sentiment Analysis & Text Mining** Chair: Nevena Ceković, Room 167 (1st floor)	Workshop TESLA: language resources Use of language resources developed within the framework of the TESLA project, with a focus on the TESLA portal by Mihailo Škorić and Biljana Rujević (Part 1, Room 151)
10.30–10.50	**Jelena Redli** – Anotacija moralnih vrednosti u srpskom onlajn diskursu: izazovi i perspektive (sr)	
10.50–11.10	**Danka Jokić, Milica Andrić** – SentIroSa: korpus za detekciju ironije i sarkazma u kratkim tekstovima na srpskom jeziku (sr)	
11.10–11.30	**Таня Нейчева** – Графичната организация на текста като аналитичен обект при изграждането на диахронен корпус (върху материал от един новобългарски дамаскин (bg)	
11.30–11.50	**Ivelina Stojanova, Svetlozara Leseva** – Approaches to Automatic Annotation of Semantic Roles and Syntactic Relations (en)	
12.00–12.20	**CONFERENCE CLOSING**	
12.10–12.30		*Coffee break*
12.30–13.30		Workshop TESLA: language resources, Use of language resources developed within the framework of the TESLA project, with a focus on the TESLA portal (Part 2, Room 151)